



本署檔號：SWD 178/980/87
電話號碼：2891 6379
傳真號碼：2153 0071

香港灣仔皇后大道東 248 號
15 樓 1508 室
私營殘疾人士院舍登記辦事處

致各津助、自負盈虧及私營殘疾人士院舍主管：

衛生署

2008 年殘疾人士住宿院舍流行性感冒防疫注射計劃

衛生署將於二零零八年十一月至十二月期間推行「殘疾人士住宿院舍流行性感冒防疫注射計劃」，目的在於減輕長期居住在院舍的殘疾人士因感染流行性感冒而引致併發症及住院的機會。另外，該署亦會為在院舍工作的醫護人員提供流行性感冒疫苗注射服務。院友及醫護人員參與這計劃純屬自願性質，費用全免。

衛生署會在上述期間派員登門免費為住院的殘疾人士及醫護人員提供預防注射，懇請貴院舍協助，使注射計劃能順利進行。該署已印備有關資料及細則〔見附件〕，詳細講解防疫注射計劃的內容，敬請貴院舍之負責人詳閱及作出適當安排和協助。

同時，為更有效地推行此計劃，該署將於十月十三日(星期一)下午三時三十分在九龍深水埗南昌街 382 號衛生署公共衛生檢測中心 1 字樓展覽廳〔見附圖〕舉行簡介會，誠邀貴院舍派代表出席。屆時，該署會就此計劃有關事宜詳加解釋，並藉此機會聽取你們的意見和解答有關疑問。簡介會並無名額限制，亦毋須預先登記或申請。

隨函附上有關注射計劃的海報兩張供貴院舍張貼於當眼處。如欲查詢簡介會或是項防疫注射計劃的詳情，歡迎於辦公時間內致電衛生署流感防疫注射計劃辦事處。

香港灣仔皇后大道東 213 號
胡忠大廈 32 樓 3239 室
衛生署流感防疫注射計劃辦事處
電話：2575 2791 傳真：2127 7014
電郵地址：givp@dh.gov.hk

如欲查詢本函內容，請與本署私營殘疾人士院舍登記辦事處註冊護士吳秀紅女士（電話：2153 2050）或葉碧霞女士（電話：2153 2049）聯絡，亦可到本署網頁下載本函及相關附件，網址為：

http://www.swd.gov.hk/tc/index/site_pubsvc/page_rehab/sub_healthprot/

社會福利署署長



（鄧菲烈 代行）

註：

1. 此函的分發對象為沒有護士支援注射服務的殘疾人士院舍。至於有護士支援的院舍，本署將另函通知相關安排。
2. 至於長期護理院、盲人安老院及盲人護理安老院，概由本署安老服務科經辦此防疫注射計劃的相關事宜。

院舍分發名單：見附頁

附件：見附件一覽表

副本送呈（不連附件）：

各津助康復機構主管〔有關殘疾人士院舍〕

香港社會服務聯會復康服務總主任（服務發展）

特別副本送呈（不連附件）：

康復專員

衛生署衛生防護中心總監

社會福利署助理署長（康復及醫務社會服務）

社會福利署助理署長（津貼）

社會福利署各區福利專員

社會福利署總社會工作主任（安老服務）2

社會福利署總社會工作主任（牌照）

社會福利署總社會工作主任（康復及醫務社會服務）1

社會福利署總社會工作主任（康復及醫務社會服務）2

二零零八年九月二十四日

院舍分發名單

中度弱智人士宿舍

香港中華基督教青年會	必愛之家	保良局	觀塘宿舍
香港中華基督教青年會	華愛之家	保良局	景林宿舍
香港中華基督教青年會	盛愛之家	保良局	天澤宿舍
香港紅十字會	順利宿舍	匡智會	匡智愛東宿舍
基督教懷智服務處	賀屏宿舍	香港明愛	明愛樂頌宿舍
基督教懷智服務處	朗屏宿舍	竹園區神召會	康樂宿舍

輔助宿舍

鄰舍輔導會	順天宿舍	基督教家庭服務中心	安怡宿舍
鄰舍輔導會	怡樂居	基督教家庭服務中心	安愉宿舍
基督教懷智服務處	悅屏宿舍	基督教家庭服務中心	誠望輔助宿舍
浸會愛群社會服務處	駿群樓半獨立宿舍		

輕度弱智兒童之家

基督教家庭服務中心	誠信兒童之家
-----------	--------

自負盈虧殘疾人士院舍

竹園區神召會	智逸軒	香港唐氏綜合症協會	逸意園
思拔中心	Chai Wan Integrated Life Skills Centre		

私營殘疾人士院舍

澤群訓練中心暨宿舍(男舍)	啟成傷殘護理院	牧愛之家	樂之家
澤群訓練中心暨宿舍(女舍)	自強復康中心(坑頭)	鳳寧宿舍	主恩復康院
明芯扶智之家(復康宿舍)(屯門)	基督教喜樂軒復康院舍	塘寧宿舍	溫馨康復中心
明芯扶智之家(復康宿舍)(元朗)	懷智康復福利中心	康橋之家(1)院	康樂園(古洞)宿舍
彩雲軒持續發展中心有限公司	家樂協會復康宿舍	康橋之家(2)院	東方復康中心
喜悅居(復康宿舍)	基督教美奐弱智之家	慈欣之家(女舍及男舍)	愛樂居
喜悅居洪水橋分院(復康宿舍)	藝緒心理健康服務會(男舍)	愷悅弱智人士之家	知音愛樂居
培澤協進會有限公司-培澤居	藝緒心理健康服務會(獨立屋)	聖康會復康中心	富嘉扶智院
培澤協進會有限公司-馬田一舍	沐恩之家(九龍城男舍1院)	樂恆扶康院	欣樂軒康復院舍
培澤協進會有限公司-培澤花園	沐恩之家(九龍城女舍3院)	樂天復康中心	樂善居
培澤協進會有限公司-培澤軒	沐恩之家(九龍城男舍4院)	樂安居	

附件一覽表

1. 殘疾人士院舍流行性感冒防疫注射計劃簡介會資料
2. 院舍/宿舍資料回條
3. 工作指引
4. 附錄
 - i. 附錄甲（殘疾人士院舍流行性感冒防疫注射須知事項）
 - ii. 附錄乙（流行性感冒防疫注射同意書）
 - iii. 附錄丙 1 及 丙 2（院友/宿生同意及不同意名單）
 - iv. 附錄丙 3 及 丙 4（職員同意及不同意名單）
 - v. 附錄丁（有關疫苗的參考資料）
5. 殘疾人士院舍流行性感冒防疫注射計劃資料單張
6. 海報兩張

衛生署

2008年殘疾人士院舍流行性感冒防疫注射計劃

院舍／宿舍資料回條

請填妥以下表格並於十月三日前
傳真至衛生署流感防疫注射計劃辦事處
傳真號碼：2127 7014

院舍/宿舍名稱：	
院舍/宿舍地址：	
*(香港/九龍/新界東/新界西)	
接收疫苗地址：	
(如與上述地址不同)	
*(香港/九龍/新界東/新界西)	
聯絡人姓名：	電話號碼：
	傳真號碼：
入住院友/宿生人數：	注射一針人數：
	注射兩針人數：
職員人數：	職員注射人數：
需要退燒藥丸人數：	需要退燒藥水人數：
所需針咭數量(每50張為一個單位)：	

*請刪去不適用者

院舍/宿舍負責人簽署：_____

院舍/宿舍負責人姓名：_____

日期：_____

衛生署

殘疾人士院舍流行性感冒防疫注射計劃

沒有護士支援之院舍/宿舍

工作指引

1. 衛生署將於 2008 年 11-12 月期間為全港入住殘疾人士院舍的院友/宿生及職員免費提供流行性感冒(流感)防疫注射。
2. 除了本工作指引外，貴院應同時收到以下文件：
 - ◆ 殘疾人士院舍流行性感冒防疫注射須知事項(附錄甲)
 - ◆ 流行性感冒防疫注射同意書(附錄乙)
 - ◆ 院友/宿生同意及不同意注射名單(附錄丙 1 及 丙 2)
 - ◆ 職員同意及不同意注射名單(附錄丙 3 及 丙 4)
 - ◆ 有關疫苗的參考資料(附錄丁)
 - ◆ 殘疾人士院舍流行性感冒防疫注射計劃資料單張

[註：根據個人資料(私隱)條例，資料搜集人(即院方)應保障個人資料的真確性及保密。由於附錄乙、丙表格及流行性感冒疫苗注射記錄咭均收集個人資料，當事人有權向院方要求查閱和修正個人資料。院舍負責人可將空白表格樣本張貼於院舍當眼處，方便院友查詢。以上附錄如不敷應用，貴院可自行影印。]

簡介會

3. 衛生署將於 2008 年 10 月 13 日下午 3 時 30 分在九龍南昌街 382 號公共衛生檢測中心 1 字樓展覽廳舉行簡介會，藉以增加院舍負責人及職員對是次防疫注射計劃的了解，務請貴院舍/宿舍準時派員出席。
4. 為使是次注射計劃得以順利完成，請貴院委派一名聯絡人作統籌和與本署接洽並提供以下資料作聯絡及資源統計之用。
 - ◆ 院舍/宿舍聯絡人的姓名及電話
 - ◆ 院舍/宿舍的入住人數及職員人數
 - ◆ 所需流行性感冒疫苗(分開院友/宿生和職員的數量)
 - ◆ 成年人防疫注射記錄咭數量

故請貴院舍/宿舍在簡介會前收集院友/宿生和職員對此防疫注射計劃的意向，將院舍/宿舍資料回條填妥，以傳真於 10 月 3 日前回覆衛生署流感防疫注射計劃辦事處。此外，本署亦會在簡介會當日通知院舍/宿舍有關注射日期之安排，若貴院舍/宿舍有任何疑問，請與本署當值護士聯絡。電話：2575 2791。

注射前應注意事項

5. 院方應向院友/宿生或其家人派發及講解殘疾人士院舍流行性感冒防疫注射須知事項(附錄甲)，使院友/宿生明白防疫注射的目的和預期反應。有關所提供疫苗的資料，請參閱附錄丁。
6. 院方應詳細了解院友/宿生及職員過往曾否對雞蛋、曾接種的流感疫苗或流感疫苗其中成份(如新霉素 Neomycin、多粘菌素 Polymyxin)有過敏反應。曾患上「吉-巴氏綜合症」Guillain-Barre Syndrome(GBS)的人士應在接種流感疫苗前向醫生查詢。如院友/宿生和職員已於 1/9/2008 或以後接受過預防流感疫苗，則毋須重複注射。如注射當日發燒，可於復原後才接受注射。
7. 請院友/宿生簽署同意/不同意書(附錄乙之乙 1)。十八歲以下或智力有障礙人士，可向其監護人取得同意(附錄乙之乙 2)，如沒有監護人，則可徵詢其家屬/委託人/院舍負責人的同意(附錄乙之乙 2)。
8. 至於員工方面，院方應讓員工詳閱衛生署 2008/09 年度流行性感冒防疫注射計劃的資料單張，當員工明白單張內容並同意接受注射疫苗後，便在附錄丙 3(同意接受注射職員名單)內簽名。在懷孕期內的員工，如有疑問，可先諮詢產科醫生或家庭醫生的意見才簽署同意書。
9. 院方必須為院友/宿生和職員預備流行性感冒疫苗注射記錄咭(黃咭)或成年人防疫注射記錄咭(白咭)並填妥個人資料部分，及清楚填寫院友/宿生名單(附錄丙 1 及丙 2)或職員名單(附錄丙 3 及丙 4)，內容包括所有已登記入住之院友/宿生和職員資料和註明是否同意接受注射。請把填妥之院友/宿生及職員名單(附錄丙 1、丙 2、丙 3 及丙 4)於 10 月 17 日前連同聯絡人之姓名和電話號碼傳真到衛生署流感防疫注射隊分區辦事處，而注射隊聯絡人及傳真號碼會在簡介會當日派發。
10. 在指定注射日期前一天至數天，衛生署注射隊人員會致電貴院舍聯絡人，對貴院舍/宿舍情況作進一步了解。
11. 院友/宿生及職員的注射記錄程序應分開處理，以免疫苗數目混淆。

注射當日的安排

12. 注射當日清早，請貴院職員為各院友/宿生和職員量度體溫及詢問有否身體不適，以確保院友/宿生和職員的身體狀況適合接受防疫注射。
13. 衛生署人員(每組約 2 至 3 人)會依照指定的時間攜同疫苗、止痛退燒藥及其他物料，到達貴院舍/宿舍進行注射。屆時請貴院聯絡人安排工作人員協助整個注射過程。

14. 貴院聯絡人應安排院友/宿生先行注射，屆時請協助衛生署人員在該院友的床邊進行疫苗注射，切勿將院友/宿生集中在一起。而職員之疫苗注射則可安排在其他適當而光線充足的地方(例如:醫療室)進行。

注射時應採取步驟

衛生署職員	院舍工作職員
依照院友/宿生名單(附錄丙1)或職員名單(附錄丙3)核對姓名，確定是否同意接受注射，並於必要時檢視同意書(附錄乙)	確定院友/宿生及職員的身份。如有需要，提供有效同意書，協助解釋和作見證人
確定院友/宿生或職員並無發燒，或對雞蛋、新霉素、多粘菌素、流感疫苗或其成分有過敏反應，2008年9月1日或以後沒有接受過預防流感疫苗	提供病歷、身體及精神狀況的資料
<p>作簡短聲明和解釋：</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ (只適用於員工)明白衛生署殘疾人士院舍流行性感感冒防疫注射計劃的資料單張內容，並同意接受注射疫苗，核實簽署 ◆ 即將進行流行性感感冒防疫注射 ◆ 疫苗可預防甲和乙類流行性感感冒 ◆ 注射時會有少許痛楚 ◆ 注射後可能引起短暫輕微不適 	協助解釋和作見證人
<p>注射程序要在光線充足的環境下進行：</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ 按照注射程序再三核對姓名、疫苗名稱、注射劑量、方法和部位等 ◆ 保持雙手清潔 ◆ 用酒精小紙巾為注射部位進行消毒 ◆ 待酒精完全揮發後立即進行肌肉注射或皮下注射 ◆ 輕力抽出活塞桿以確保針咀沒有插進血管內，然後慢慢注射 ◆ 注射完畢後，用已消毒的紗布塊保護著針口，然後把針咀抽出 ◆ 用紗布塊輕壓注射部位以助止血 	協助適當地暴露注射部位，即上臂外側肩膊以下三隻手指的位置(若院友/宿生少於一歲半，則須暴露大腿前外側)。於注射後協助整理衣服

注射後應注意事項

15. 注射後，衛生署人員會在院友/宿生名單(附錄丙 1) 或職員名單(附錄丙 3) 及流行性感疫苗注射記錄咭/成年人防疫注射記錄咭簽署並記錄疫苗的名稱及注射日期。完成後，院友/宿生的記錄咭應存放於院友/宿生個人記錄內，並妥善保存。若院友/宿生日後需因病求診或入住醫院，請攜同此咭並向醫生出示。流行性感疫苗注射記錄咭是衛生署發給院友/宿生的，屬於個人物品，假如院友/宿生轉院，院舍須把該記錄咭交還給院友/宿生。職員的記錄咭則可由職員自己保存，而院方最好亦能保存一份職員接受流感疫苗注射的總記錄表。
16. 請院舍/宿舍聯絡人觀察院友/宿生和職員注射後反應，作適當處理。輕微反應如注射部位紅腫、頭痛、肌肉痛和發燒等可服用衛生署提供的止痛退燒藥。身體不適一般在 48 小時內消退。若持續發高燒或出現其他不適，應立即請教醫生，或前往就近普通科診所/急症室求診。
17. 院舍/宿舍職員如已同意接受注射但未能於注射日期由本署職員注射，則本署職員會派發轉介表格及由院方證明其員工身份，該職員須在指定日期內往醫院管理局指定之普通科門診接受注射。
18. 如貴院舍/宿舍有職員經本署注射隊轉介往門診注射流感疫苗，請貴院舍/宿舍於 2008 年 12 月 31 日前將該院舍職員於門診完成疫苗注射回條(連轉介表格一同派發)填妥，傳真至衛生署流感防疫注射計劃辦事處。
19. 最後，請貴院舍/宿舍將已填妥之院友/宿生名單(附錄丙 1 及丙 2)和職員名單(附錄丙 3 及丙 4)交予衛生署人員。有需要時，建議貴院舍/宿舍保留所需之名單副本，以作疫苗注射事宜之跟進。

醫療廢物處理方法

20. 醫療廢物主要包括用過的針筒和針咀，應即時放入注射器收集箱，封密後再放進紅色膠袋內。使用過的棉花球、酒精小紙巾及紗布塊則可作一般廢物處理。
21. 為避免身體接觸任何醫療廢物，在處理該等廢物時應戴上膠手套。醫療廢物密封後，將由衛生署人員另行處理。

其他查詢

22. 如有任何疑問，歡迎於辦公時間致電衛生署流感防疫注射計劃辦事處查詢。

香港灣仔皇后大道東 213 號
胡忠大廈
32 樓 3239 室
衛生署流感防疫注射計劃辦事處
電話： 2575 2791 傳真： 2127 7014
電郵地址： givp@dh.gov.hk

衛生署

二零零八年九月

衛生署

2008 年殘疾人士院舍流行性感冒防疫注射須知事項

甚麼是流行性感冒？

流行性感冒(簡稱流感)是一種由病毒引致的疾病，病毒主要是通過呼吸道傳染。患者會出現發燒、頭痛、流鼻水、喉痛、咳嗽及肌肉痛等徵狀。患者一般會在二至七天內自行痊癒；然而長者和抵抗力較低的人士，一旦染上流感，可能會出現支氣管炎或肺炎等併發症，嚴重時更可導致死亡。

預防措施

預防流感方法包括注意個人衛生、維持適量運動、均衡飲食、確保充足睡眠、保持心境開朗及切勿吸煙；此外，還要經常保持室內空氣流通。接受流感針注射並不能百分之百預防染上流感，不過它能減低殘疾人士患流感的機會，流感徵狀會較輕，即使有併發症發生，情況亦會較為輕微。

防疫注射計劃

衛生署為殘疾人士院舍院友及院舍職員免費提供的流感防疫注射計劃將於 2008 年 11 月展開，藉此減低院友及職員因感染流感而引發嚴重併發症的機會。

甚麼人士不宜接受注射

疫苗是經由肌肉或皮下注射的。對雞蛋、曾接種的流感疫苗或流感疫苗其中成份(如新霉素 Neomycin、多粘菌素 Polymyxin)有過敏反應的人士，都不宜接受注射。曾患上「吉-巴氏綜合症」Guillain-Barre Syndrome(GBS)的人士應在接種流感疫苗前向醫生查詢。至於本身容易出血的病症患者或服用薄血藥的人士，則可採用深層皮下注射的方法接種疫苗。若院友或職員於 2008 年 9 月 1 日或以後已接受過此類疫苗，亦毋須安排注射。如注射當日發燒，可於復原後才接受注射。

注射後反應

該疫苗相當安全，除了注射處可能出現輕微腫痛外，一般並無其他副作用。部份人會在注射後 6 至 12 小時出現發燒、身體疲倦、肌肉及關節疼痛等反應，這些反應通常會在兩天內自動減退。接受注射人士亦可能會有出現風疹塊等過敏反應，嚴重者甚至會口舌腫脹或呼吸困難，雖然這種情況並不常見，但必須立即就醫。其他罕見但嚴重的副作用包括吉-巴氏綜合症(每 100 萬個接種疫苗人士中有一至兩宗個案)、腦膜炎或腦病變(每 300 萬劑注射疫苗中有一宗個案)。此外，若服用退燒藥後仍持續發燒或出現其他不適，請向家庭醫生或就近的普通科門診求診。

衛生署
2008年殘疾人士住宿院舍流行性感冒防疫注射計劃
同意書

(填寫後由院舍/宿舍負責人保存)

院友/宿生同意書

附錄乙 1

本人 _____ 已詳閱並明白有關流行性感冒防疫注射須知事項。本人

- 同意接受預防流感疫苗注射。
- 不同意接受預防流感疫苗注射，理由是：
- 對*雞蛋/新霉素(neomycin)/多粘菌素(polymyxin)/流感疫苗其他成分有過敏反應
 - 不願意接受預防流感疫苗注射
 - 已於2008年9月1日或以後在其他地點接受預防流感疫苗注射
 - 其他(請註明) _____

簽署： _____

日期：2008年 _____ 月 _____ 日

適用於十八歲以下或智力有障礙人士的同意書

附錄乙 2

本人已詳閱並明白有關流行性感冒防疫注射須知事項。本人

- 同意*院友/宿生 _____ 接受預防流感疫苗注射。
- *他/她的出生日期為 _____ 年 _____ 月 _____ 日(只需為十八歲以下院友/宿生填寫)
- 不同意院友/宿生 _____ 接受預防流感疫苗注射，理由是：
- 對*雞蛋/新霉素(neomycin)/多粘菌素(polymyxin)/流感疫苗其他成分有過敏反應
 - 不願意接受預防流感疫苗注射
 - 已於2008年9月1日或以後在其他地點接受預防流感疫苗注射
 - 其他(請註明) _____

簽署： _____

*監護人/委託人姓名： _____

與*院友/宿生關係： _____

*請刪去不適用者

日期：2008年 _____ 月 _____ 日

院友/宿生(同意)

衛生署

2008 年殘疾人士院舍流行性感冒防疫注射計劃

同意接受注射院友/宿生名單

院舍/宿舍編號: _____

院舍/宿舍名稱: _____

負責人姓名: _____

電話: _____

院友/宿生資料						注射記錄					
	姓名	性別/ 年齡	房/ 床號	已核對 同意書 (請加✓)	需要 兩針 (請加✓)	接受注射 日期	注射人員 簽署	*接受 第二針注射 日期	注射人員 簽署	未能接受注射的原因	
										發燒 (請註明體溫)	其他 (請註明)
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
合共人數:						*(只適用於九歲以下小童) 只需注射一針人士，完成注射人數 (B1) = _____ 需要注射兩針人士，完成注射人數 (B2) = _____				只需注射一針人士，未能完成的人數 (B3) = _____ 需要注射兩針人士，只完成一針的人數 (B4) = _____ 需要注射兩針人士，未能完成兩針的人數 (B5) = _____	

註: 請於完成注射後將已核對的附錄丙 1、丙 2、丙 3、丙 4 及附錄庚寄回衛生署流感防疫注射計劃辦事處。

以上個人資料主要供衛生署推行流行性感冒防疫注射計劃之用，亦可能因此向有關部門披露。

你有權查閱及修正個人資料。如有需要，請向_____ (院舍負責人) 提出。

院友/宿生(不同意)

衛生署

2008 年殘疾人士院舍流行性感冒防疫注射計劃

不同意接受注射院友/宿生名單

院舍/宿舍編號: _____

院舍/宿舍名稱: _____

負責人姓名: _____

電話: _____

	院友/宿生資料			<u>不同意接受注射原因</u> (請加✓以下其中一項原因):				
	姓名	性別/年齡	房/床號	對雞蛋、新霉素 (Neomycin)、多粘菌素 (Polymyxin)或流感疫苗 其他成分有過敏反應	不願意接受防疫注射	於 08 年 9 月 1 日或以後， 在其他地點接受注射		其他 (請註明)
						日期	地點	
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
合共人數:				(C1) =	(C2) =	(C3) =	(C4) =	

註: 請於完成注射後將已核對的附錄丙 1、丙 2、丙 3、丙 4 及附錄庚寄回衛生署流感防疫注射計劃辦事處。

以上個人資料主要供衛生署推行流行性感冒防疫注射計劃之用，亦可能因此向有關部門披露。

你有權查閱及修正個人資料。如有需要，請向_____ (院舍負責人)提出。

職員(同意)

衛生署

2008 年殘疾人士院舍流行性感冒防疫注射計劃

同意接受注射職員名單

院舍/宿舍編號: _____

院舍/宿舍名稱: _____

負責人姓名及簽署#: _____

電話: _____

	職員資料 (同時受僱於多間院舍的職員只須申報一次)				注射記錄				因疫苗反應 而取得病假
	姓名	性別	職位	簽名**	注射日期	注射人員 簽署	未能接受注射 (請加✓並註明原因)	經本署職員 轉介往門診注射 (請加✓)	
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
合共人數:					完成注射人數 (E1) =	未能接受注射人數 (E2) =	轉介往門診注射人數 (E3) =	因疫苗反應而取 得病假人數 (G) =	

備註: #本人茲證明表格內人士乃受僱於本院舍的職員。

**本人已詳閱並明白有關流行性感冒防疫注射須知事項, 本人現同意接受預防流感疫苗注射。

註: 請於完成注射後將已核對的附錄丙 1、丙 2、丙 3、丙 4 及附錄庚寄回衛生署流感防疫注射計劃辦事處。

以上個人資料主要供衛生署推行流行性感冒防疫注射計劃之用, 亦可能因此向有關部門披露。

你有權查閱及修正個人資料。如有需要, 請向_____ (院舍負責人) 提出。

職員(不同意)

衛生署

2008 年殘疾人士院舍流行性感冒防疫注射計劃

不同意接受注射職員名單

院舍/宿舍編號: _____

院舍/宿舍名稱: _____

負責人姓名: _____

電話: _____

	職員資料			不同意接受注射原因 (請加✓以下其中一項原因):				
	姓名	性別	職位	對雞蛋、新霉素 (Neomycin)、多粘菌素 (Polymyxin)或流感疫苗 其他成分有過敏反應	不願意接受防疫注射	於 08 年 9 月 1 日或以後， 在其他地點接受注射		其他 (請註明)
						日期	地點	
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
合共人數:				(F1) =	(F2) =	(F3) =		(F4) =

註: 請於完成注射後將已核對的附錄丙 1、丙 2、丙 3、丙 4 及附錄庚寄回衛生署流感防疫注射計劃辦事處。

以上個人資料主要供衛生署推行流行性感冒防疫注射計劃之用，亦可能因此向有關部門披露。

你有權查閱及修正個人資料。如有需要，請向_____ (院舍負責人)提出。

衛生署

2008 年殘疾人士院舍流行性感冒防疫注射計劃 有關疫苗的參考資料

是項流行性感冒防疫注射計劃所使用的疫苗，含有三種根據世界衛生組織建議適用於北半球 2008 至 2009 年度的流行性感冒病毒株，能預防常見之甲型及乙型流行性感冒。疫苗成份包括：

- 類甲型／布里斯本／59／2007(H1N1)病毒
- 類甲型／布里斯本／10／2007(H3N2)病毒
- 類乙型／佛羅里達／4／2006 病毒

製劑

一支預先裝滿 0.5 毫升疫苗的注射器連針咀。

注射劑量、方法和部位

年齡	劑量	注射方法和部位
三歲及以上人士	0.5 毫升疫苗	上臂三角肌中央部位的肌肉內
一歲半至少於三歲	0.25 毫升疫苗	上臂三角肌中央部位的肌肉內
半歲至少於一歲半	0.25 毫升疫苗	大腿前外側部位的肌肉內

註：凡九歲以下從未接受過流感疫苗注射的兒童，均需接受兩劑流感疫苗注射，而兩劑疫苗接種時間需至少相隔四個星期；若在第一次接種流感疫苗時只接種了一劑，則建議在次年接種兩劑疫苗；以後每年只需注射一劑流感疫苗。

保存方法

經常保存在攝氏+2 至+8 度的雪櫃內間，切勿貯存於冰格內。避免燈光直接照射

忌用人士

對雞蛋、新霉素 (Neomycin)、多粘菌素 (Polymyxin) 或流感疫苗其他成分有過敏反應的人士。曾患上「吉-巴氏綜合症」 Guillain-Barre Syndrome (GBS) 的人士應在接種流感疫苗前向醫生查詢。

甚麼是流行性感冒？

流行性感冒（簡稱流感）是一種由過濾性病毒引起的疾病，通常經過呼吸道飛沫傳染。病徵包括發燒、喉嚨痛、咳嗽、頭痛、肌肉酸痛、流鼻水、身體疲倦等。一般會在兩至七天內痊癒；但抵抗力較弱的人士如長者等，則較易患上支氣管炎、肺炎等併發症，嚴重者更可導致死亡。流感可由不同類型的病毒引起，而本港的高峯期通常是每年的二、三月及七、八月份。

預防流感措施

市民可採取以下措施預防流感：

- 保持室內空氣流通
- 注意個人衛生
- 確保睡眠充足
- 注意飲食均衡
- 維持適量運動
- 切勿吸煙
- 接受流感針注射並不能百分之百預防染上流感，不過它能減低殘疾人士患流感的機會，流感徵狀會較輕，即使有併發症發生，情況亦會較為輕微。

防疫注射計劃

本年度的防疫注射計劃將於2008年11月展開，衛生署會為殘疾人士院舍院友及院舍職員提供免費流感防疫注射，目的在於減輕明年流行性感冒高峯期來臨時，對院友及職員帶來的影響。

流感疫苗類型

今年使用的流感疫苗配方為：

- 類甲型／布里斯本／59／2007（H1N1）病毒
- 類甲型／布里斯本／10／2007（H3N2）病毒
- 類乙型／佛羅里達／4／2006病毒

甚麼人不適宜接受注射？

對雞蛋、流感疫苗或其成分（如新霉素 Neomycin、多粘菌素 Polymyxin 等）有過敏反應的人士，都不宜接受注射。曾患上「吉-巴氏綜合症」Guillain-Barre Syndrome (GBS) 的人士應注意是否與接種疫苗有時間上的關係。若吉-巴氏綜合症是在接種流感滅活疫苗後 8 個星期內出現，往後便不應再接種該疫苗。若院友或職員於過往兩個月內已接受過此類疫苗，亦毋須安排注射。至於本身容易出血的病患者或服用薄血藥人士，可採用皮下注射的方法。如注射當日發燒，可於復原後接受注射。

婦女員工在懷孕期間可否接受注射？

世界衛生組織認為女性在懷孕期間接種滅活流感疫苗是安全的，現時並沒有證據顯示為妊娠初期的婦女接種滅活流感疫苗會對胎兒造成不良影響。如有疑問，可先諮詢家庭醫生或產科醫生的意見。

注射後的不良反應

該疫苗十分安全，除了注射處可能出現輕微腫痛外，一般並無其他副作用。部份人會在注射後 6 至 12 小時出現發燒、肌肉及關節疼痛、身體疲倦等反應，這些反應通常會在兩天內自動減退。嚴重的過敏反應較為罕見，但必須立即就醫。病徵包括出現風疹塊、口舌腫脹或呼吸困難等。其他罕見但嚴重的副作用包括吉-巴氏綜合症（每 100 萬個接種疫苗人士中有一至兩宗個案）、腦膜炎或腦病變（每 300 萬劑注射疫苗中有一宗個案）。此外，若服用退燒藥後仍持續發燒或出現其他不適，請向醫生求診。

